

VITA Polish Cera

Bitte Gebrauchsanweisung vor der Produktanwendung lesen.

Zweckbestimmung

VITA Polish Cera ist eine Diamantpolierpaste zur extraoralen und finalen Hochglanzpolitur von Restaurationen aus dentalkeramischen Werkstoffen: Feldspatkeramik, Glaskeramik, Zirkondioxidkeramik.

Produktanwendung/-bedienung

Workflow:

Feldspatkeramik (z. B. VITA LUMEX AC und VITABLOCS):

Vorpolitur mit flexiblen diamantierten Discs (z.B. Sof-Lex, Fa. 3M) oder feinkörnigen Finierdiamantinstrumenten.

Anschließend Polierpaste mittels weicher Ziegenhaar- oder Bison-Polierbürste applizieren.

Drehzahl 5.000 - 10.000 min⁻¹.

Finale Hochglanzpolitur mit einem trockenen Baumwollschwabbel.

Empfohlene Drehzahl einhalten und mit moderatem Anpressdruck arbeiten, um eine zu große Hitzeentwicklung zu vermeiden.

Lithium-Disilikatkeramik (z. B. VITA AMBRIA), Lithium-Silikatkeramik (z. B. VITA SUPRINITY PC), Zirkondioxidkeramik (z. B. VITA YZ):

Für eine optimale Vor- und Hochglanzpolitur empfehlen wir als ersten Polierschritt die Verwendung der Polierer des VITA SUPRINITY Polishing Sets technical für das Handstück, Art.-Nr. ELSPSETT, oder des VITA SUPRINITY Polishing Sets clinical für das Winkelstück, Art.-Nr. ELSPSETC.

Anschließend Polierpaste mittels weicher Ziegenhaar- oder Bisonpolierbürste applizieren.

Drehzahl 5.000 - 10.000 min⁻¹.

Finale Hochglanzpolitur mit einem trockenen Baumwollschwabbel.

Empfohlene Drehzahl einhalten und mit moderatem Anpressdruck arbeiten, um eine zu große Hitzeentwicklung zu vermeiden.

Empfohlene Produktkombinationen

VITA Polish Cera Polierpaste eignet sich im Zusammenhang mit der Politur von VITA SUPRINITY PC, VITA AMBRIA und VITA YZ sehr gut in Verbindung mit den Polierern des VITA SUPRINITY Polishing Sets clinical und technical.

Entsorgung

Reste von Polierpaste können über den Hausmüll entsorgt werden.

Sicherheitshinweise

Nur zur extraoralen Anwendung! Persönliche Schutzausrüstung (z. B. Augenschutz) tragen. Wir empfehlen die Verwendung einer separaten Polierbürste pro Patient.

Technische Daten

Zusammensetzung

Gemisch aus Fettsäuren und anorganischen Abrasivstoffen.

Produktsicherheit

Informationen zur Meldung von schwerwiegenden Vorkommnissen in Verbindung mit Medizinprodukten, generelle Risiken bei Dentalbehandlungen, Restrisiken sowie (wenn zutreffend) Kurzberichte über klinische Sicherheit und Leistung (SSCPs) finden Sie unter www.zahnfabrik.com/service_risks.

Haftungsausschluss

Zur Beachtung: Unsere Produkte sind gemäß Gebrauchsinformationen zu verwenden. Wir übernehmen keine Haftung für Schäden, die sich aus unsachgemäßer Handhabung oder Verarbeitung ergeben. Der Verwender ist im Übrigen verpflichtet, das Produkt vor dessen Gebrauch auf seine Eignung für den vorgesehenen Einsatzbereich zu prüfen. Eine Haftung unsererseits ist ausgeschlossen, wenn das Produkt in nicht vertraglichem bzw. nicht zulässigem Verbund mit Materialien und Geräten anderer Hersteller verarbeitet wird und hieraus ein Schaden entsteht. Die VITA Modulbox ist nicht zwingender Bestandteil des Produktes. Herausgabe dieser Gebrauchsanleitung:

2022-09

Mit der Herausgabe dieser Gebrauchsanleitung verlieren alle bisherigen Ausgaben ihre Gültigkeit. Die jeweils aktuelle Version finden Sie unter www.vita-zahnfabrik.com

VITA Zahnfabrik · H. Rauter GmbH & Co. KG
Spitalgasse 3 · 79713 Bad Säckingen · Germany
Tel. +49 (0) 7761 / 562-0
Fax +49 (0) 7761 / 562-299
www.vita-zahnfabrik.com
info@vita-zahnfabrik.com

VITA Polish Cera

Please read the instructions for use before using the product.

Intended use

VITA Polish Cera is a diamond polishing paste for extraoral and final high-gloss polishing of restorations made of dental ceramic materials: feldspar ceramics, glass ceramics and zirconia ceramics.

Product application/control

Workflow:

VITABLOCS feldspar ceramics (e.g., VITA LUMEX AC and VITABLOCS):

Pre-polishing with flexible diamond-coated discs (e.g., Sof-Lex, 3M) or fine-grained diamond finishing instruments.

Then apply polishing paste using a soft goat hair or bison polishing brush.

Speed 5,000 - 10,000 min⁻¹.

Final high-gloss polishing with a dry cotton buff.

Maintain recommended speed and work with moderate contact pressure to avoid excessive heat development.

Lithium disilicate ceramic (e.g., VITA AMBRIA), lithium silicate ceramic (e.g., VITA SUPRINITY PC), zirconia ceramic (e.g., VITA YZ):

For optimum pre- and high-gloss polishing, we recommend using the polishers of the VITA SUPRINITY Polishing Set technical for the handpiece, Prod. No. ELSPSETT, or the VITA SUPRINITY Polishing Set clinical for the contra-angle, Prod. No. ELSPSETC, as the first polishing step.

Then apply polishing paste using a soft goat hair or bison polishing brush.

Speed 5,000 - 10,000 min⁻¹.

Final high-gloss polishing with a dry cotton buff.

Maintain recommended speed and work with moderate contact pressure to avoid excessive heat development.

Recommended product combinations

VITA Polish Cera polishing paste is very suitable in connection with polishing of VITA SUPRINITY PC, VITA AMBRIA and VITA YZ in conjunction with the polishers of the VITA SUPRINITY Polishing Sets clinical and technical.

Disposal

Residues of polishing paste can be disposed of with household waste.

Safety information

For extraoral use only! Wear personal protective equipment (e.g., eye protection). We recommend the use of a separate polishing brush for each patient.

Technical data

Composition

Mixture of fatty acids and inorganic abrasive substances.

Product reliability

Information on reporting serious incidents in connection with medical devices, general risks associated with dental treatments, residual risks and (if applicable) short clinical safety and performance reports (SSCPs) can be found at www.zahnfabrik.com/service_risks.

Disclaimer

Please note: Our products must be used in accordance with the instructions for use. We do not accept any liability for damage resulting from incorrect handling or usage. The user is furthermore obliged to check the product before use with regard to its suitability for the intended area of applications.

We cannot accept any liability if the product is used in conjunction with materials or equipment from other manufacturers that are not compatible or not authorized for use with our product and this results in damage. The VITA Modulbox is not necessarily a component of the product. Publication of these working instructions:

2022-09

After the publication of these working instructions, any previous versions become obsolete. The current version can be found under www.vita-zahnfabrik.com

VITA Zahnfabrik · H. Rauter GmbH & Co. KG
Spitalgasse 3 · 79713 Bad Säckingen · Germany
Phone +49 (0) 7761 / 562-0
Fax +49 (0) 7761 / 562-299
www.vita-zahnfabrik.com
info@vita-zahnfabrik.com

VITA Polish Cera

Veillez lire attentivement le mode d'emploi avant utilisation du produit.

Usage prévu

VITA Polish Cera est une pâte à polir diamantée pour le lustrage extra-oral et final de restaurations en céramique dentaire : céramique feldspathique, céramique vitreuse, céramique de dioxyde de zirconium.

Utilisation / Mise en œuvre du produit

Flux de travail

Céramique feldspathique (par ex. VITA LUMEX AC et VITABLOCS)

Prépolissage avec disques diamantés souples (par ex. Sof-Lex, sté 3M) ou instruments de polissage de finition diamantés.

Ensuite, application de la pâte à polir avec une brosse douce de polissage en poils de chèvre ou de bison.

Vitesse de rotation 5 000 - 10 000 tr/min.

Lustrage final haute brillance à l'aide d'un polissoir en coton sec.

Respecter la vitesse de rotation conseillée et travailler en exerçant une pression modérée afin d'éviter un trop fort dégagement de chaleur.

Céramique à base de disilicate de lithium (par ex. VITA AMBRIA), céramique à base de silicate de lithium (par ex. VITA SUPRINITY PC), céramique de dioxyde de zirconium (par ex. VITA YZ)

Pour obtenir un prépolissage et un lustrage optimaux, nous recommandons d'utiliser à la première étape le polissoir du set de polissage VITA SUPRINITY technical pour la pièce à main, n° art. ELSPSETT, ou le set de polissage VITA SUPRINITY clinical pour le contre-angle, n° art. ELSPSETC.

Ensuite, application de la pâte à polir avec une brosse de polissage en poils de chèvre ou de bison.

Vitesse de rotation 5 000 - 10 000 tr/min.

Lustrage final haute brillance à l'aide d'un polissoir en coton sec.

Respecter la vitesse de rotation conseillée et travailler en exerçant une pression modérée afin d'éviter un trop fort dégagement de chaleur.

Combinaisons de produits recommandées

La pâte à polir VITA Polish Cera convient très bien au polissage de VITA SUPRINITY PC, VITA AMBRIA et VITA YZ en association avec les polissoirs des sets de polissage VITA SUPRINITY clinical et technical.

Élimination

Les résidus de pâte à polir peuvent être éliminés avec les ordures ménagères.

Consignes de sécurité

Destinée uniquement à une utilisation extra-orale ! Porter un équipement de protection personnelle (par ex. lunettes de protection). Nous recommandons d'utiliser une brosse de polissage pour chaque patient.

Données techniques

Composition

Mélange d'acides gras et d'abrasifs inorganiques.

Sécurité des produits

Pour des informations sur le signalement des incidents graves liés aux dispositifs médicaux, des risques généraux associés aux traitements dentaires, des risques résiduels et (le cas échéant) des rapports sommaires sur la sécurité et les performances cliniques (SSPC), voir www.zahnfabrik.com/service_risks

Exclusion de la responsabilité

N.B. Nos produits doivent être mis en œuvre selon le mode d'emploi. Notre responsabilité n'est pas engagée pour les dommages résultant d'une manipulation ou d'une mise en œuvre incorrectes. En outre, l'utilisateur est tenu de vérifier, avant utilisation, que le produit est approprié à l'usage prévu. Notre responsabilité ne peut être engagée si le produit est mis en œuvre avec des matériaux et des appareils d'autres marques, non adaptés ou non autorisés et qu'il en résulte un dommage. Le VITA Modulbox n'est pas un composant obligatoire du produit. Date d'édition de ce mode d'emploi 2022-09

Cette nouvelle édition de mode d'emploi rend caduques toutes les versions antérieures. La version la plus récente se trouve toujours sur le site www.vita-zahnfabrik.com

VITA Zahnfabrik · H. Rauter GmbH & Co. KG
Spitalgasse 3 · 79713 Bad Säckingen · Germany
Tél. +49 (0) 7761 / 562-0
Fax +49 (0) 7761 / 562-299
www.vita-zahnfabrik.com
info@vita-zahnfabrik.com

VITA Polish Cera

Lea las instrucciones de uso antes de utilizar el producto.

Uso previsto

VITA Polish Cera es una pasta de pulido de diamante para el pulido extraoral y final de alto brillo de restauraciones de los siguientes materiales de cerámica dental: cerámica de feldespato, cerámica vítrea, cerámica de dióxido de circonio.

Utilización/manejo del producto

Flujo de trabajo

Cerámica de feldespato (p. ej., VITA LUMEX AC y VITABLOCS):

Pulido previo con discos diamantados flexibles (p. ej., Sof-Lex, 3M) o instrumentos de diamante de acabado de grano fino.

A continuación, aplicar pasta de pulido con un cepillo de pulido blando de pelo de cabra o de bisonte.

Número de revoluciones 5000-10 000 rpm.

Pulido final de alto brillo con un pulidor de borrego de algodón seco.

Respetar el número de revoluciones recomendado y trabajar con una presión de apriete moderada a fin de evitar una generación de calor excesiva.

Cerámica de disilicato de litio (p. ej., VITA AMBRIA), cerámica de silicato de litio (p. ej., VITA SUPRINITY PC), cerámica de dióxido de circonio (p. ej., VITA YZ):

Para un pulido previo y un pulido de alto brillo óptimos, en el primer paso de pulido recomendamos utilizar los pulidores del VITA SUPRINITY Polishing Set technical para la pieza de mano (ref. ELSPSETT) o del VITA SUPRINITY Polishing Set clinical para la pieza acodada (ref. ELSPSETC).

A continuación, aplicar pasta de pulido con un cepillo de pulido blando de pelo de cabra o de bisonte.

Número de revoluciones 5000-10 000 rpm.

Pulido final de alto brillo con un pulidor de borrego de algodón seco.

Respetar el número de revoluciones recomendado y trabajar con una presión de apriete moderada a fin de evitar una generación de calor excesiva.

Combinaciones de producto recomendadas

La pasta de pulido VITA Polish Cera es idónea para el pulido de VITA SUPRINITY PC, VITA AMBRIA y VITA YZ en combinación con los pulidores de los VITA SUPRINITY Polishing Sets clinical y technical.

Eliminación

Los restos de pasta de pulido se pueden eliminar junto con la basura doméstica.

Indicaciones de seguridad

Solo para uso extraoral. Utilizar equipo de protección individual (p. ej., gafas de protección). Recomendamos utilizar un cepillo de pulido distinto para cada paciente.

Datos técnicos

Composición

Mezcla de ácidos grasos y sustancias abrasivas inorgánicas.

Seguridad del producto

Para información sobre la notificación de incidencias graves en relación con productos sanitarios, riesgos generales durante tratamientos dentales y riesgos residuales, así como (si procede) informes breves sobre la seguridad y el rendimiento clínicos (SSCP), consulte www.zahnfabrik.com/service_risks.

Exoneración de responsabilidad

Nota importante: nuestros productos deben utilizarse con arreglo a las instrucciones de uso. Declinamos cualquier responsabilidad por daños derivados de la manipulación o el tratamiento incorrectos. El usuario deberá comprobar, además, la idoneidad del producto para el ámbito de aplicación previsto antes de su uso. Queda excluida cualquier responsabilidad por nuestra parte por daños derivados de la utilización del producto en una combinación incompatible o no admisible con materiales o aparatos de otros fabricantes. La VITA Modulbox no es necesariamente parte integrante del producto. Publicación de estas instrucciones de uso:

2022-09

Con la publicación de estas instrucciones de uso pierden su validez todas las ediciones anteriores. La versión actual puede consultarse en www.vita-zahnfabrik.com

VITA Zahnfabrik · H. Rauter GmbH & Co. KG
Spitalgasse 3 · 79713 Bad Säckingen · Germany
Tel. +49 (0) 7761 / 562-0
Fax +49 (0) 7761 / 562-299
www.vita-zahnfabrik.com
info@vita-zahnfabrik.com

VITA Polish Cera

Leggere le istruzioni di impiego prima dell'uso.

Destinazione d'uso

VITA Polish Cera è una pasta diamantata per la lucidatura a specchio extraorale e finale di restauri in materiali ceramici: ceramica feldspatica, vetroceramica, ceramica al biossido di zirconio.

Applicazione / uso del prodotto

Workflow:

Ceramica feldspatica (ad es. VITA LUMEX AC e VITABLOCS):

Prelucidatura con dischi diamantati flessibili (ad es. Sof-Lex, 3M) diamantate fini a finire.

Applicare quindi la pasta per lucidare con uno spazzolino morbido in pelo di capra o bisonte.

Velocità 5.000 - 10.000 giri/min.

Lucidatura a specchio finale con un mufloncino di cotone asciutto.

Attenersi alla velocità indicata ed esercitare pressione moderata per evitare surriscaldamenti.

Ceramica al disilicato di litio (ad es. VITA AMBRIA), ceramica al silicato di litio (ad es. VITA SUPRINITY PC), ceramica al biossido di zirconio (ad es. VITA YZ):

Per una prelucidatura ed una lucidatura a specchio ottimali si raccomanda per la 1. fase di lucidatura l'uso dei gommini del VITA SUPRINITY Polishing Set technical per manipolo, cod. ELSPSETT o del VITA SUPRINITY Polishing Sets clinical per contrangolo, cod. ELSPSETC.

Applicare quindi la pasta per lucidare con uno spazzolino morbido in pelo di capra o bisonte.

Velocità 5.000 - 10.000 giri/min.

Lucidatura a specchio finale con un mufloncino di cotone asciutto.

Attenersi alla velocità indicata e esercitare pressione moderata per evitare surriscaldamenti.

Combinazioni di prodotto consigliate

La pasta per lucidare VITA Polish Cera è ottimale per la lucidatura di VITA SUPRINITY PC, VITA AMBRIA e VITA YZ in combinazione con i gommini dei VITA SUPRINITY Polishing Set clinical e technical.

Smaltimento

Residui di pasta per lucidare possono essere smaltiti con i rifiuti domestici.

Avvertenze di sicurezza

Solo per uso extra-orale! Indossare dispositivi di protezione individuale (ad es. protezione per gli occhi) Si raccomanda l'uso di uno spazzolino separato per ogni paziente.

Dati tecnici

Composizione

Miscela di acidi grassi e abrasivi inorganici.

Sicurezza prodotto

Per informazioni su eventi severi in combinazione con dispositivi medici, rischi generali dei trattamenti dentali, rischi residui e (se nel caso) sicurezza e prestazioni cliniche (SSCP) consultare www.zahnfabrik.com/service_risks.

Esclusione di responsabilità

Avvertenza: I nostri prodotti vanno utilizzati in conformità alle istruzioni d'uso. Non assumiamo responsabilità per danni che si verificano in conseguenza di incompetenza nell'uso o nella lavorazione. L'utilizzatore è inoltre tenuto a verificare l'idoneità del prodotto per gli usi previsti. Escludiamo qualsiasi responsabilità se il prodotto viene utilizzato in combinazioni non compatibili o non consentite con materiali o apparecchiature di altri produttori e ne consegue un danno. La VITA Modulbox non è necessariamente parte integrante del prodotto. Data di queste istruzioni d'uso: 2022-09

Con la pubblicazione di queste istruzioni d'uso tutte le versioni precedenti perdono validità. La versione più recente è disponibile nel sito www.vita-zahnfabrik.com

VITA Zahnfabrik · H. Rauter GmbH & Co. KG
Spitalgasse 3 · 79713 Bad Säckingen · Germany
Tel. +49 (0) 7761 / 562-0
Fax +49 (0) 7761 / 562-299
www.vita-zahnfabrik.com
info@vita-zahnfabrik.com